

A photograph of a person's legs wearing a white lace dress, sitting on a floor made of large, rectangular tiles with a wood-grain pattern. The person's feet are bare, and one foot is slightly raised. The lighting is warm and soft, creating a cozy atmosphere.

Amazonia
WOOD
living
Patagonia

GRES PANIA
CERAMICA

Amazonia y Patagonia son las dos caras de una misma idea: maderas embellecidas por el paso del tiempo y por la mano humana. Superficies caminadas, vividas, trabajadas artesanalmente. Dos maderas porcelánicas ecosostenibles, con la misma calidez de la madera natural pero totalmente respetuosas con el medio ambiente



ENVIRONMENTAL PRODUCT CERTIFICATE
Furthermore, Grespania has an **environmental type III product certificate** also in accordance with **ISO 14025**. This certificate measures the environmental impact of the ceramic tile throughout its life span, from the moment the clays are extracted, all the way during usage right up until the moment the ceramic tile is removed from its application and ceases to be used.

DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO
Se tiene además una **declaración ambiental de producto tipo III**, según la norma **ISO 14025**, que mide el impacto medioambiental de la pieza cerámica a lo largo de todo su ciclo de vida, desde que las arcillas son extraídas de la tierra hasta que la pieza concluye su vida útil.

Patagonia and Amazonia represent two faces of the same concept: wood planks embellished by the passing of time and by the human hand. Surfaces that have been walked on, lived and hand made. These are two wood look porcelains with the same warmth of natural wood and at the same time completely eco-friendly.



PATAGONIA

14,5x120_{cm}

19,5x120_{cm}



FRESNO

IV



ROBLE

IV



CASTAÑO

IV



AZAHAR

IV



ENCINA

IV

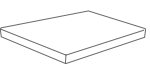


ÉBANO

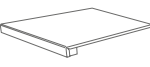
IV

La serie **Patagonia**, en dos formatos combinables entre sí, y un elegante relieve con un efecto de suave desgaste debido al paso del tiempo, para crear espacios con un aire de haber sido vividos y disfrutados, en definitiva acogedores.

The **Patagonia** collection is presented in two formats, and a softly eroded appearance as if the passing of time had affected the surface of the tiles that ally to create spaces that have the air of having been well lived and enjoyed.



 Peldaño Escuadra Ang.
120 x 30 (20-90)
30 x 30 (20-60)



 Peldaño Escuadra
120 x 30 (20-80)
30 x 30 (13-97)



 Rodapié
8 x 60 (12-65)



19,5x120 Patagonia
Fresno **59PA59T** (05-68)
Roble **59PA79T** (05-68)
Castaño **59PA89T** (05-68)
Azahar **59PA49T** (05-68)
Encina **59PA19T** (05-68)
Ébano **59PA99T** (05-68)



14,5x120 Patagonia
Fresno **59PA59L** (05-68)
Roble **59PA79L** (05-68)
Castaño **59PA89L** (05-68)
Azahar **59PA49L** (05-68)
Encina **59PA19L** (05-68)
Ébano **59PA99L** (05-68)



AMAZONIA

15x80_{cm}

La serie **Amazonia** con un diseño muy natural, potenciado por un relieve marcado donde se reproducen los cortes de una sierra dentada, dando a la pieza un aire fresco y desenfadado. Colección moderna y polivalente que puede ser instalada tanto en interiores como exteriores gracias a que se propone en acabado normal y antideslizante.

The **Amazonia** series with a very natural design enhanced by a marked relief that copies the cuts produced by a dented saw, giving the field tile a carefree and young style. Amazonia is a modern and multipurpose tile that can be put both indoors and outdoors.



FRESNO

IV



ROBLE

IV



CASTAÑO

IV



AZAHAR

IV



ENCINA

IV



ÉBANO

IV



15x80 Amazonia
Fresno **50AM-51** (00-90)
Roble **50AM-71** (00-90)
Castaño **50AM-81** (00-90)
Azahar **50AM-41** (00-90)
Encina **50AM-11** (00-90)
Ébano **50AM-91** (00-90)

15x80 Amazonia Antislip 
Fresno **50AMA51**(00-95)
Roble **50AMA71** (00-95)
Castaño **50AMA81** (00-95)
Azahar **50AMA41** (00-95)
Encina **50AMA11** (00-95)
Ébano **50AMA91** (00-95)



 Rodapié
8 x 30 (10-65)



acabado mate



pasta coloreada



relieve



rectificado



11,7mm



R9
C1



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



acabado mate



relieve



no rectificado



10mm



R11
C3

anti-slip



R9
C1

natural



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza

BAHIA

45x45_{cm}



45x45 Bahia
Fresno **42BA-58** (00-92)



45x45 Bahia
Roble **42BA-78** (00-92)



45x45 Bahia
Castaño **42BA-88** (00-92)



45x45 Bahia
Azahar **42BA-48** (00-92)



45x45 Bahia
Encina **42BA-18** (00-92)



45x45 Bahia
Ébano **42BA-98** (00-92)



RECIFE

15x80_{cm}



15x80 Recife - Azahar **50RE-41** (00-95)



15x80 Recife - Fresno **50RE-51** (00-95)



15x80 Recife - Encina **50RE-11** (00-95)



15x80 Recife - Roble **50RE-71** (00-95)



15x80 Recife - Ébano **50RE-91** (00-95)



15x80 Recife - Castaño **50RE-81** (00-95)



acabado mate



relieve



no rectificado



10mm

R11
C3
bahia

R11
C1
recife



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza

≡ Recife Fresno 15x80 cm - Amazonia Fresno 15x80 cm (antislip)

PATAGONIA

14,5x120cm 19,5x120cm



CASTAÑO

patagonia

14,5x120

19,5x120



acabado mate



pasta coloreada



relieve



rectificado



11,7mm



R9
C1



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



Patagonia Castaño 19,5x120 cm

PATAGONIA

14,5x120_{cm} 19,5x120_{cm}



ROBLE
patagonia

14,5x120
19,5x120



acabado mate



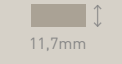
pasta coloreada



relieve



rectificado



11,7mm



R9
C1



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



≡ Patagonia Roble 19,5x120 y 14,5x120 cm

PATAGONIA

14,5x120_{cm} 19,5x120_{cm}



FRESNO
patagonia

14,5x120
19,5x120



acabado mate



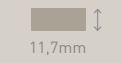
pasta coloreada



relieve



rectificado



11,7mm



R9
C1



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



≡ Patagonia Fresno 19,5x120 y 14,5x120 cm

PATAGONIA

14,5x120cm 19,5x120cm



ÉBANO
patagonia

14,5x120
19,5x120

acabado mate

pasta coloreada

relieve

rectificado

11,7mm

R9
C1

medio

2mm

no colocar trabado
a 1/2 de pieza



Patagonia Ebano 19,5x120 y 14,5x120 cm

PATAGONIA

14,5x120_{cm} 19,5x120_{cm}



ENCINA

patagonia

14,5x120
19,5x120



acabado mate



pasta coloreada



relieve



rectificado



11,7mm



R9
C1



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



≡ Patagonia Encina 19,5x120 cm

PATAGONIA

14,5x120_{cm} 19,5x120_{cm}



AZAHAR
patagonia
14,5x120
19,5x120

acabado mate

pasta coloreada

relieve

rectificado

11,7mm

R9
C1

medio

2mm

no colocar trabado
a 1/2 de pieza



≡ Patagonia Azahar 19,5x120 y Patagonia Ebano 14,5x120 cm

AMAZONIA

15x80_{cm}



ROBLE
amazonia
15x80_{cm}


acabado mate


relieve


no rectificado


10 mm

R11
C3
anti-slip

R9
C1
natural


medio


2mm


no colocar trabado
a 1/2 de pieza



Amazonia Roble 15x80 cm

AMAZONIA

15x80_{cm}



FRESNO amazonia

15x80_{cm}



acabado mate



relieve



no rectificado



10 mm



R11
C3
anti-slip



R9
C1
natural



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



Amazonia Fresno 15x80 cm

AMAZONIA

15x80_{cm}



ÉBANO
amazonia
15x80_{cm}



acabado mate



relieve



no rectificado



10 mm

R11
C3

anti-slip

R9
C1

natural



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



Amazonia Ébano 15x80 cm

AMAZONIA

15x80_{cm}



AZAHAR
amazonia
15x80_{cm}



acabado mate



relieve



no rectificado



10 mm

R11
C3

anti-slip

R9
C1

natural



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza



≡ Amazonia Azahar 15x80 cm (antislip) - Bahia Azahar 45x45 cm

AMAZONIA

15x80_{cm}



ENCINA
amazonia

15x80_{cm}



acabado mate



relieve



no rectificado



10 mm



anti-slip



natural



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza

AMAZONIA

15x80_{cm}



CASTAÑO
amazonia

15x80_{cm}



acabado mate



relieve



no rectificado



10 mm



anti-slip



natural



medio



2mm



no colocar trabado
a 1/2 de pieza

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE TECNICHE / WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TECHNISCHE KENMERKEN

PORCELÁNICO PORCELAIN TILES														
SERIE SERIES	REFERENCIA REFERENCE	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13 A-L* A-P* A*/B*	UNE-EN ISO 10545-7 PEI*	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA ASTM-C1028-96 FD FW	UNE-ENV 12633/2003	NORMA NORMA DIN 51130		
PATAGONIA	FRESNO, ROB, CAST, AZAHAR, ENC, EBANO	< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA GA GLA	IV	Resiste	0,71 0,67	Clase 1	R9		
AMAZONIA	FRESNO, ROB, CAST, AZAHAR, ENC, EBANO	< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA GA GLA	IV	Resiste	0,71 0,66	Clase 1	R9		
AMAZONIA ANTISLIP	FRESNO, ROB, CAST, AZAHAR, ENC, EBANO	< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA GA GLA	IV	Resiste	0,89 0,80	Clase 3	R11		
RECIFE	FRESNO, ROB, CAST, AZAHAR, ENC, EBANO	< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA GA GLA	IV	Resiste	0,72 0,70	Clase 1	R11		
BAHIA	FRESNO, ROB, CAST, AZAHAR, ENC, EBANO	< 0,2%	>50 N/mm²	Resiste	Resiste	5	GA GA GLA	IV	Resiste	0,96 0,92	Clase 3	R11		

PACKING LIST

PACKAGING SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS D’EMBALLAGE / VERPACKUNGSDATEN / SPECIFICHE DELL’IMBALLAGGIO / SPECYFIKACJA PAKOWANIA / ОПИСАНИЕ УПАКОВКИ / VERPAKKINGSGEGEVENS

PORCELÁNICO

PORCELAIN TILES / GRÈS CERÁME / FEINSTEINZEUG / PORCELLANATO / GRES PORCELANOWY / КЕРАМОГРАНИТ / PORSELEINEN TEGELS

MEDIDA CM	Nº PZAS/CAJA	M²/CAJA	KG/CAJA	M.L./PALLET	CAJAS/PALLET	M²/PALLET	KG/PALLET
14,5X120	7	1,22	33,50	-	32	39,04	1072,00
19,5X120	5	1.17	32,18	-	36	42,12	1158,48
15X80	9	1,08	28,00	-	48	51,84	1344,00
45X45 (Bahia)	5	1.01	24,30	-	66	66,66	1603,80
Rodapié 8x30	40	0,96	16,40	12,00	64	61,44	1049,60
Rodapié 8x60	20	0,96	15,00	12,00	49	47,04	735,00
Peldaño Escuadra Ángulo 120x30	1	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra Ángulo 30x30	6	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra 120x30	2	-	-	-	-	-	-
Peldaño Escuadra 30x30	8	-	-	-	-	-	-

SIMBOLOGÍA

SYMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SIMBOLOGIA / PARAMETRY / СИМВОЛЫ / SYMBOLEN



A-A*
Absorción de agua (ISO 10545-3)
Water absorption / Absotion eau / Wasseraufnahme

Se utiliza el método de ebullición, en el que se sumerge la baldosa. El coeficiente de absorción de agua se calcula como el cociente entre la diferencia de la masa húmeda y seca, y la masa seca.
The boiling method is used, in which the tile is submerged. The coefficient of water absorption is calculated as the quotient of the difference between the wet and dry mass, and the dry mass.



R-CH-T*
Resistencia al choque témico (ISO 10545-9)
Resistance to thermal shock / Resistance choc thermique / Tem. stoss

Se somete a la baldosa entera a diez ciclos de variación de temperatura entre + 15°C y +145°C.
A whole tile is subjected to 10 cycles of temperature variation between +15°C and +145°C.



M*
Resistencia a las manchas (ISO 10545-14)
Resistance to staining / Taches / Flecken

Se mantiene la cara vista en contacto con diversas soluciones de ensayo, limpiando sus superficies con métodos de limpieza definidos, y examinandolas para detectar cambios irreversibles de aspecto. Se clasifican del 1 (mancha persistente) al 5 (mancha eliminada).
The outer face of the tile is kept in contact with several assay solutions, then cleaned using specified cleaning methods, and examined to detect irreversible changes of appearance. These are classified between 1 (persistent stain) and 5 (stain eliminated).



A*
Acidos
Acids / Acide / Säuren



A-L*
Agentes limpieza
Cleaning agents / Agents nettoyage / Reinigungsmittel



A-P*
Aditivos piscina
Pool aditives / Additifs piscines / Schwinnbadzusatz



B*
Bases
Bases / Bases / Bases laugen



R-F*
Resistencia a la flexión (ISO 10545-4)
Resistance to flexion / Resistance flexion / Biegefestig

Se aplica una fuerza a una velocidad determinada en el centro de la misma, estando el punto de aplicación en contacto con la superficie de la cara vista de la baldosa.
A force is applied at a predetermined velocity in the centre of the tile, the point of application being in contact with the outer face of the tile.



R-C*
Resistencia al cuarteo (ISO 10545-11)
Resistance to cracking / Resistance fendege / Rissfestig

Se determina la resistencia a la formación de fisuras sometiendo baldosas enteras al vapor, a alta presión en un autoclave, y examinandolas con la aplicación de un tinte.
Resistance to fissure formation is determined by subjecting whole tiles to steam at high pressure in an autoclave, and examining them with the application of a dye.



R-HE*
Resistencia a la helada (ISO 10545-12)
Resistance to freezing / Resitance gels / Frostbeständig

Después de empaparlas con agua, se someten las baldosas a ciclos entre +5°C y -5°C. Todos los lados de las baldosas son expuestos a la congelación durante un mínimo de 100 ciclos de congelación – deshielo.
After being saturated in water, the tiles are subjected to cycles ranging from +5°C to -5°C. All sides of the tiles are exposed to freezing for a minimum of 100 freezing/thawing cycles.

Resistencia química (ISO 10545-13)
Resistance to chemicals

Se someten las baldosas a la acción de soluciones de ensayo, y valoración visual del ataque tras un período de tiempo definido. Para productos de limpieza domestica y piscinas las clases son GA, GB y GC (baldosas esmaltadas) ó UA, UB y UC[sin esmaltar]. Para ácidos y bases débiles: GLA, GLB y GLC(esmaltadas) ó ULA, ULB y ULC (sin esmaltar). Y para ácidos y bases en concentración fuerte: GHA, GHB y GHC ó UHA, UHB y UHC.
Se clasifican de A (sin efecto visible) a C (con efectos visibles).
The tiles are subjected to the action of the assay solutions, with visual assessment of the attack after a specified period of time. For domestic cleaning and swimming-pool products the classes are GA, GB and GC (glazed tiles) or UA, UB and UC (unglazed). For weak acids and bases: GLA, GLB and GLC (glazed) or ULA, ULB and ULC (unglazed). And for concentrated acids and bases: GHA, GHB and GHC, or UHA, UHB and UHC.
The effect is classified from A (no visible effect) to C (with visible effects).



PEI*
Resistencia a la abrasión (ISO 10545-7)
Resistance to abrasion / Resistance a l’abrasion methode PEI / Abriebfestigkeit nach PEI

Se somete la baldosa esmaltada a una rotación de una carga abrasiva sobre su superficie, y luego se valora el desgaste por comparación visual de las ensayadas con las no ensayadas.. La clasificación es de V (defecto visible a más de 12.000 rev) a 0 (visible a más de 100 rev)
The glazed tile is subjected to the rotation of an abrasive material on the surface, and then the wear is determined through visual comparison of the tiles with unworn controls. The classification ranges from V (visible defect after more than 12,000 rev) to 0 (visible after more than 100 rev).



R*
Resistencia al deslizamiento (DIN 51130, ASTM C-1028 y ENV-12633)
Slip resistance

Al no estar normalizado el ensayo, existen multiples de los que vamos a utilizar los 3 mencionados.
- DIN 51130 (método de la rampa ó R). Se determina el ángulo crítico de deslizamiento (que nos da el valor de R) mediante el pavimento de una rampa inclinable en la que está una persona con botas de suela Std e impregnadas con aceite. El ángulo en el que sufre el primer deslizamiento, es el critico. Según el valor de este angulo, le corresponderá un valor de R (de R9 a R13). A mayor angulo, mayor R..
- ASTM C-1028 (coeficiente estático de fricción). Consiste en determinar la fuerza mínima, tangencial a la superficie en ensayo de un deslizador normalizado que sporta una carga de 22Kg. Se realiza sobre una superficie seca y luego saturada de agua. Así obtenemos los coeficientes en seco y en húmedo, fd y fw .
- ENV-12633 (método del péndulo).El ensayo utiliza un péndulo que tiene un deslizador de caucho que en función del angulo alcanzado después de contactar con la superficie de la baldosa, nos dará la clase de la baldosa. Se clasifican de clase 0 (menor resistencia al deslizamiento)la clase 3 (mayor resistencia).
Since there is no fully standardized test, a number of methods exist, of which we will use the following three:
- DIN 51130 (Ramp or R method). The critical angle of slip (which gives the value R) is determined by paving a variable-angle ramp on which a person stands wearing boots with a Std sole soaked in oil. The angle at which they start to slip is the critical angle. The value of R (from R9 to R13) is determined by the size of this angle. The greater the angle, the larger the R.
- ASTM C-1028 (static coefficient of friction). Consists of determining the minimum necessary force, tangential to the test surface, to move a standardized slider supporting a load of 22 kg. It is carried out on a dry surface and then after saturation with water. We thus obtain the dry and wet coefficients fd and fw .
- ENV-12633 (pendulum method).The test uses a pendulum fitted with a rubber slider, which gives the slip class of the tile according to the angle attained after contact with the tile surface. The classification ranges from 0 (least slip resistance) to 3 (greatest resistance).



porcelánico técnico todo masa
through-body porcelain tiles
Grès cérame technique pleine masse
durchgefärbtes Feinsteinzeug
porcellanato tecnico tutta massa
gres porcelanowy nieszkliwiony jednolity w masie
полнотелый технический керамогранит
door en door porseleinen tegels



pasta coloreada
coloured-body
Pâte colorée
gefärbter Scherben
pasta colorata
kolorowe tworzywo płytki
окрашенная глина
coloured body



antideslizante
anti-slip
Antidérapant
rutschhemmend
antiscivolo
antypoślizgowe
противоскользящая
anti-slip



brillo
glossy
Brillant
glänzend
lucido
antypoślizgowe
połysk
блестящая
glans



mate
matt
Mat
matt
opaco
matowe
матовая
mat



mate-brillo
matt-glossy
Mat-Brillant
matt-glänzend
opaco-lucido
matowe-połysk
матовая-блестящая
glans-mat



rectificado
rectified
Rectifié
kalibriert
rettificato
rektyfikowane
с выровненными краями
(ректифицированный)
gerectificeerd



no rectificado
non-rectified
Non rectifié
nicht kalibriert
non rettificato
nierektyfikowane
с невыровненными краями
(не ректифицированный)
niet gerectificeerd

SIMBOLOGÍA

SYMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SIMBOLOGIA / PARAMETRY / СИМВОЛЫ / SYMBOLEN



relieve
relief
Reliefs
Relieffliesen
rilievo
fakturowe
рельефная
relief:



liso
smooth
Lisse
glatt
liscio
gładkie
гладкая
vlak



espesor
thickness
Epaisseur
Dicke
spessore
grubość
толщина
dikte



destonificado alto
shade variation: high
Niveau de variation de tons : élevé
Grad unterschiedlicher Farbnuancen: hoch
variazione di tonalità: alta
tonacja: duża różnica w tonacji
степень вариативности тона: высокая
tinten variatie: hoog



destonificado medio
shade variation: medium
Niveau de variation de tons : moyen
Grad unterschiedlicher Farbnuancen: mittel
variazione di tonalità: media
tonacja: średnia różnica w tonacji
степень вариативности тона: средняя
tinten variatie: gemiddeld



destonificado suave
shade variation: low
Niveau de variation de tons : faible
Grad unterschiedlicher Farbnuancen: gering
variazione di tonalità: leggera
tonacja: niewielka różnica w tonacji
степень вариативности тона: низкая
tinten variatie: licht



**NORMA
DIN 51097**



**NORMA DIN 51130
UNE-ENV 12633/2003**



junta mínima recomendada
minimum width of tile joint
Largeur minimum de joint recommandée
empfohlene Fugenmindestbreite
fuga minima consigliata
zalecana minimalna fuga
рекомендуемый минимальный размер шва
aanbevolen minimum voeg



recomendable no colocar trabado a mitad de pieza
not to be laid with staggered tile joints
Ne pas poser avec des joints décalés
nicht mit versetzten Fugen verlegen
si consiglia la posa in opera sfalsata
nie zaleca się układania na zrab
не рекомендуется укладка «вразбежку»
er wordt aangeraden deze niet versprongen te leggen
halverwege de tegel



pieza especial
special tile pieces
Pièces spéciales
Formteil
pezzo speciale
element specjalny
speciálne izdelie
bijzondere tegel



mallado
mesh-mounted
Pièces sur filet
Dekorite auf Netz
decorato su rete
mocowane na siatce
на сетке
net van gaas



decorado mallado
mesh-mounted décors
Décors sur filet
Dekorite auf Netz
decorato su rete
wzór mocowany na siatce
декором, на сетке
gedecoreerd met net van gaas



Amazonia et Patagonia constituent deux facettes d’une même idée: des bois embellis par le temps qui passe et par la main de l’homme. Des surfaces sur lesquelles on a marché, qui ont un vécu, ouvragées de manière artisanale.

Deux carreaux céramiques effet parquet éco-durable offrant la même chaleur que le bois naturel mais totalement respectueux de l’environnement.

Amazonia e Patagonia sono le due facce della stessa idea: legno abbellito dall’andar del tempo e dalla mano dell’uomo. Superfici calpestate, vissute, lavorate artigianalmente.

Due porcellanati effetto legno ecosostenibili, con lo stesso calore del legno naturale ma completamente rispettosi dell’ambiente.

Amazonia und Patagonia sind zwei Versionen einer einzigen Idee: Holz, das im Laufe der Zeit und von Menschenhand verschönert wurde. Flächen, auf denen Menschen gelaufen sind und gelebt haben, und die von Hand bearbeitet wurden.

Zwei ökologisch nachhaltige Feinsteinzeugprodukte mit Holzoptik, mit derselben Wärme des Naturholzes, aber völlig umweltfreundlich.

Amazonia i Patagonia to dwa warianty tej samej idei: drewna, którego piękno jest wynikiem upływającego czasu oraz wpływu działania człowieka. Wykreowanie powierzchni naśladujących tradycyjne drewniane podłogi, na których czas i ludzka stopa odcisnęły swoje piętno.

To dwa modele ekologicznych płytek drewnopodobnych, oddających ciepło naturalnego drewna i równocześnie w pełni przyjazne środowisku.

Amazonia и Patagonia - две грани одной идеи: дерево, облагороженное ходом времени и рукой мастера. Эти изделия напоминают созданные искусными ремесленниками поверхности, по которым ходили предыдущие поколения.

Два вида керамогранитных плиток с эффектом дерева, экологически устойчивых, обладающих теплом натурального дерева и при этом обеспечивающих абсолютно бережное отношение к окружающей среде.

Amazonia en Patagonia zijn de twee kanten van hetzelfde idee: hout dat aan schoonheid gewonnen heeft in de loop der tijd en dankzij de mens. Oppervlakken waarover gelopen en geleefd is en die ambachtelijk zijn bewerkt.

Twee duurzame hout effect porseleinen tegels van dezelfde kwaliteit als natuurhout maar volledig milieuvriendelijk.



La série **Patagonia** est disponible en deux formats combinables entre eux et avec un élégant relief évoquant une légère usure acquise au fil du temps, pour créer des espaces suscitant l’impression d’avoir été vécus avec plaisir, en définitive des espaces accueillants.

La serie **Patagonia**, in due formati abbinabili tra loro e un elegante rilievo con un effetto leggermente logoro per l’andar del tempo, per creare ambienti con un certo vissuto, quindi accoglienti.

Die Serie **Patagonia** steht in zwei untereinander kombinierbaren Formaten und mit einem eleganten Relief zur Verfügung, das den Eindruck einer leichten zeitlichen Abnutzung erweckt. Dadurch entstehen Bereiche mit einem wohnlichen und anheimelnden Flair, mit anderen Worten, gemütliche Räume.

Seria **Patagonia** dostępna jest w dwóch formatach, które można dowolnie zestawiać. Płytki charakteryzują się eleganckim reliefem imitującym efekt lekko postarzonego drewna i doskonale nadają się do tworzenia przestrzeni przyjaznych, ciepłych i przytulnych.

Серия **Patagonia** выпускается в двух форматах, которые можно комбинировать между собой, с элегантным рельефом, обладающим эффектом легкого износа под воздействием времени. С помощью этой плитки можно создавать уютные пространства, которыми, кажется, уже наслаждались жившие здесь люди.

De **Patagonia** serie, die verkrijgbaar is in twee onderling te combineren formaten, met een elegant reliëf en een licht slijtage effect vanwege het verloop van de tijd, om zo ruimtes te creëren die de sfeer kweken dat daar geleefd en genoten is, kortom gezellige ruimtes.

La série **Amazonia** possède un design plus naturel, rehaussé par un relief qui reproduit les coupes d’une scie dentée, pour donner lieu à une pièce d’aspect frais et informel.

Une collection moderne et polyvalente qui peut être posée dans les espaces tant intérieurs qu’extérieurs, puisqu’elle est disponible avec une finition normale et une autre antidérapante.

La serie **Amazonia** con un aspetto molto naturale, potenziato da un rilievo marcato in cui sono riprodotte le tracce dei denti della sega, che conferiscono al pezzo un’aria fresca e disinvolta.

Collezione moderna e polivalente adatta sia per interni che per esterni visto che è proposta nella finitura normale e in quella antiscivolo.

Die Serie **Amazonia** wird in einem sehr natürlichen Design angeboten, das durch ein markantes Relief mit Sägeschnitt-Optik verstärkt wird und einen frischen und ungezwungenen Eindruck verleiht.

Eine moderne und vielfältige Kollektion, die sowohl für Innen- als auch für Außenbereiche geeignet ist, da sie in normaler und rutschhemmender Ausführung angeboten wird.

Seria **Amazonia** cechuje się naturalnym wzornictwem, którego charakterystyczny relief naśladujący ślad pily, nadaje płytkom świeżości i lekkości.

Jest to nowoczesna i uniwersalna kolekcja, która może być stosowana zarówno w pomieszczeniach jak i na zewnątrz, gdyż dostępna jest w wersji standardowej oraz antypoślizgowej.

Дизайн серии **Amazonia** выглядит очень естественно, чему способствует ярко выраженный рельеф с воспроизведением надрезов, сделанных зубчатой пилой и придающих плитке оригинальный и непринужденный вид.

Современная multifункциональная коллекция, которая может устанавливаться как во внутренних помещениях, так и на открытом воздухе, благодаря тому, что она предлагается с обычной и противоскользящей отделкой.

De **Amazonia** serie geeft met zijn zeer natuurlijke ontwerp, nog versterkt door een overduidelijk reliëf waarin de sneden van een zaag worden weergegeven, de tegel een fris, luchtig aanzien.

Dit is een veelzijdige, moderne collectie die zowel binnen als buiten gebruikt kan worden, dankzij het feit dat die geleverd wordt in een normale en een antislip afwerking.



DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE DE PRODUIT
La société bénéficie en outre d’une **déclaration environnementale** de produit de **type III** selon la norme **ISO 14025**, qui mesure l’impact environnemental de la pièce en céramique tout au long du cycle de vie de cette dernière, de l’extraction des argiles de la terre à la fin du cycle de vie utile de la pièce.

DICHIARAZIONE AMBIENTALE DEL PRODOTTO
Inoltre, dispone della **dichiarazione ambientale** del prodotto **tipo III**, in base alla norma **ISO 14025**, che misura l’impatto ambientale del pezzo in ceramica nell’arco di tutto il suo ciclo di vita, cioè dall’estrazione delle argille dal suolo fino alla fine della vita utile del pezzo.

UMWELTPRODUKTERKLÄRUNG
Außerdem hat die Firma eine **Umweltprodukterklärung Typ III** gemäß der Norm **ISO 14025**, mit der die Auswirkung der Keramikfliese auf die Umwelt im Verlauf ihres gesamten Bestehens gemessen wird, angefangen vom Abbau des dafür erforderlichen Tons aus der Erde bis hin zur Fliese nach Beendigung ihrer Lebensdauer.

DEKLARACJĘ ŚRODOWISKOWĄ
Wdrożyliśmy również dla naszych produktów **deklarację środowiskową typu III**, zgodnie ze standardem **ISO 14025**, która mierzy wpływ płytki ceramicznej na środowisko w trakcie całego jej cyklu życia, od momentu wydobycia gliny, aż do końca okresu jej użytkowania.

ЭКОЛОГИЧЕСКУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ НА ПРОДУКЦИЮ
Кроме того, компания оформила **экологическую декларацию** на продукцию **типа III**, в соответствии с нормой **ISO 14025**. В этой декларации измеряется воздействие керамической плитки на окружающую среду в течение всего ее жизненного цикла, от выемки глины из почвы до полного окончания срока службы изделия.

MILIEUVERKLARING VAN HET PRODUCT
Tevens is het product gecertificeerd met een milieuverklaring type III volgens de ISO norm 14025, waarmee het milieueffect van de keramische tegel gedurende zijn volledige levensduur bepaald wordt, vanaf het moment waarop de klei gewonnen wordt tot aan het moment dat het product verwijderd wordt van zijn toepassing aan het einde van de gebruiksfase.

CATÁLOGO PATAGONIA - AMAZONIA
CATALOGUE / CATALOGUE / CATÁLOGO / KATALOG / CATALOGUS / KATALOG / КАТАЛОГ / CATALOGUS



CUNA PATAGONIA - AMAZONIA
CRADLE / COIN / CULLE / ACRYLBRÜCKEN / DISPLAYREKKEN / PODSTAWKI / ЭКСПОЗИТОРЫ ТИПА «ЕЛОЧКА» / DISPLAYREKKEN



Amazonia
WOOD
living
Patagonia

GRESPANIA

CERAMICA

GRESPANIA S.A.

CV-16 Ctra. Castellón-Alcora Km. 2,200 - P.O.BOX 157 - 12080 CASTELLÓN - Tlf. 34 / 964 34 44 11 - Fax 34 / 964 34 44 01
mail@grespania.com - www.grespania.com

GRESPANIA S.A dispone de un sistema de gestión certificado de acuerdo a las normas ISO 9001:2008 certificado N° 44 100 127697 e ISO 14001:2004 certificado N° 44 104 127697 en sus plantas de NULES y CASTELLON

GRESPANIA S.A. uses a managment system within its' facilities of Nules and Castellón in accordance with ISO 9001:2008 certificate N° 44 100 127697 and ISO 14001:2004 certificate N° 44 104 127697